

## **Космодемьянская С.С.**

Кандидат педагогических наук, доцент Химического института им.А.М.Бутлерова Казанского (Приволжского) федерального университета  
[svetlanakos@mail.ru](mailto:svetlanakos@mail.ru)

### **БУДУЩИЕ УЧИТЕЛЯ ХИМИИ И ПОЛИЛИНГВАЛЬНОСТЬ**

В настоящее время все большее количество специалистов утверждает о расширении языковых границ и билингвальности граждан, а иногда и их полилингвальности. Существует вполне определенная теория, которая определяет, что к 2020 году большая часть жителей цивилизованных стран овладеют двумя (и более) языками и станут билингвами (или полилингвами). На это указывают и разработчики международного европейского проекта «BILUUM» Университета Грайфсвальда (ФРГ) [1]. В принципе, многоязычие имеет свои достоинства – билингвы являются более креативными и мобильными, для них не существует простого «Нет», им необходимо объяснить причину того или иного отрицания – «Нет, потому что...». Формирование коммуникативной компетенции также способствует решению задач в нестандартных ситуациях.

Анализ раскрытия этого вопроса в странах Европы показал отсутствие (или незначительность) проблемы как таковой, так как эти страны уже давно принимают мигрантов, а значит, у них уже имеется опыт процесса обучения таких детей на постоянной основе, а также при использовании различных программ – «МОСТ-Bridge», «Work and travel», «AIESEC» и др. Во многих странах разработаны и апробированы специальные программы и учебники для работы с детьми мигрантов, вводятся специальные социальные программы.

Особое значение имеет отечественная кадровая политика для общеобразовательных учреждений – выпуск молодых специалистов, умеющих работать с детьми мигрантов. Для профессиональной подготовки будущих учителей химии эта тема в настоящее время стала достаточно актуальной. С этим понятием встречаются как учителя химии в школах в тех районах, которых коснулась миграция людей, так и студенты педагогического вуза, когда начинают заниматься на аудиторных занятиях с иностранными гражданами. В этой статье мы бы хотели осветить готовность общения с полилингвами в современном социуме.

Мы не будем рассматривать причины возникновения миграции для России, а также изменение скорости ее потока в зависимости от различных политических событий. Рассмотрим особенности готовности студентов, будущих учителей химии, и уже опытных учителей химии в школах Республики Татарстан к работе с детьми мигрантов. На государственном уровне уже давно обратили внимание на остроту данного вопроса. Профессиональный стандарт для учителей начал действовать с 1.01.2015г.

Основными требованиями к современному учителю явились следующие направления профессиональной педагогической деятельности: наличие высшего образования, умение планировать и анализировать уроки (самоанализ и рефлексия), навыки методически грамотной организации экскурсии, умение общения в социальных сетях, владение иностранным языком и организация работы с детьми мигрантов [2].

В нашем исследовании участвовали студенты Казанского (Приволжского) федерального университета и учителя школ Республики Татарстан (всего 140 респондентов). Мы проанализировали ответы студентов 1-го и 4-го курсов по определению собственной готовности работать с детьми мигрантов по пятибалльной системы и готовности к такой деятельности учителя химии той школы, которую они закончили. Подавляющее число студентов оценили свою готовность как удовлетворительную (90%), на высший бал предполагаемую работу своего учителя оценили 32%, «4» и «3» поставили, соответственно, 37% и 24% респондентов. Эти данные показывают некую завышенность оценки, учитывая, что в классах, в которых учились нынешние студенты, практически не было детей мигрантов, поэтому им пришлось моделировать ситуацию вхождения иностранных детей в ученический коллектив своей школы. Основными причинами средних значений самооценки явились: незнание иностранных языков (на хорошем разговорном уровне, 60%), невозможность личного участия в социальной поддержке детей мигрантов и отсутствие опыта при психологической собственной неготовности (по 10%) [3, 86-88].

Анализируя организацию и проведение педагогической практики студентов по химии, мы сделали вывод о незначительном количестве детей мигрантов в базовых городских школах, определенных для прохождения практики. Был опыт проведения уроков химии в классе, где присутствуют иностранные ученики по обмену. Студенты отметили, что у данных учащихся своя программа и распечатанные задания по усвоению материала. То есть, эти ученики просто находились в классе, но занимались обособленно.

Личный опыт проведения аудиторных занятий в вузе показал, что в некоторых академических группах педагогического образования обучаются студенты – иностранные граждане. В К(П)ФУ разработана служба по оказанию моральной и языковой поддержки полилингвальных студентов – подготовительный факультет для иностранных учащихся, основная цель которого – подготовить обучающихся по русскому языку для получения специальности и по общеобразовательным предметам для успешного продолжения обучения в вузе. Языковая поддержка студентов проводится на базе КФУ с 1979 г., за все время к поступлению в университет и другие вузы было подготовлено более 700 иностранных

граждан, которые принимаются по контракту или по направлению министерства образования и науки Российской Федерации [4].

Но практика показывает, что иная ситуация возникает при переводе иностранных граждан на 2 или 3 курс – экзамен по русскому языку эти студенты чаще всего уже не сдают. Обучение для таких полилингвов сопровождается определенными трудностями в понимании речи преподавателя в ходе аудиторных занятий, а также при выполнении самостоятельной работы по изучению дисциплины. Опыт работы по использованию ЭОР (электронный образовательный ресурс) «Теория и методика обучения химии» и «Методика обучения и воспитания в области химии» показал, что студенты не всегда четко понимают задание, которое им надо выполнить, а это сопровождается нарушением регламента времени, отведенного на изучение темы курса. Наибольшую трудность вызывает готовность таких студентов к проведению фрагментов уроков и внеклассных мероприятий по химии, так как необходимо продемонстрировать умение организовать работу «учащихся» (в данный момент – студентов) согласно составленному плану-конспекту или технологической карте. И вот здесь языковой барьер мешает этим студентам чувствовать себя уверенно и комфортно. Особое значение имеет прохождение педагогической практики по химии, которая должна проходить в общеобразовательных учреждениях г.Казани. Здесь есть два выхода – или студент проходит педагогическую практику в обычном режиме (но проведение уроков будет очень условным в силу неуверенности студентов в формулировке правильных предложений на русском языке), или студент выезжает в свою страну (Узбекистан, Туркменистан, Таджикистан) для проведения уроков в более комфортных условиях. Наш опыт руководства педагогических практик студентов специалитета (5 лет обучения) и бакалавриата (4 года) показал, что обычно студенты выбирают второй вариант прохождения педагогической практики. Таким студентам предлагается сделать видеофрагменты уроков для дальнейшего оценивания их деятельности. Несмотря на то, что студенты говорят на своем родном языке (узбекском, туркменском и др.) всегда есть возможность определить критерии для оценивания педагогического стиля учителя химии: манера общения с учениками, получение обратной связи, правильная запись уравнений реакций на доске, методика организации и проведения химического эксперимента и т.д. Эти видеофрагменты являются одним из основных видов отчетности студентов по итогам педагогической практики для студентов-полилингвов, проходящих практику по индивидуальному графику.

Анализ анкетирования учителей школ Республики Татарстан показал, что 75% респондентов имеют опыт работы с детьми мигрантов: основная часть – это приезжие из стран ближнего зарубежья (62%), среднего зарубежья (9%) и только 4% ответили, что есть опыт работы с

детьми из дальнего зарубежья. Результаты самооценки уровня готовности к работе с детьми мигрантов учителей школ РТ: средний балл поставили себе 29% респондентов, «4» и «5» баллов – соответственно, 24% и 23%. Есть и неудовлетворительные баллы.

Актуальность данной проблемы определяет необходимость выбора комплекса дальнейших действий для того, чтобы дети мигрантов комфортно чувствовали себя во время образовательного процесса и получали максимум знаний. К решению этой важной для образования проблемы нужно подходить комплексно и начинать с самого социума. Мы предполагаем, что эту работу в школе можно проводить в виде урока-дискуссии, урока-игры, показа и анализа видеофильма и т.д. Также следует уделить внимание специальной подготовке учителей химии к работе с детьми мигрантов. Для учителей со стажем следует вводить методические курсы повышения квалификации по работе с детьми из других стран. Особую значимость имеет психолого-педагогическая и методическая подготовка в рамках вузовского обучения, которая не должна ограничиваться только теоретическим изучением материала.

Таким образом, можно отметить актуальность выявленной проблемы обучения полилингвов. Это касается как студентов, будущих учителей химии, так и опытных учителей химии. Эта проблема напрямую относится и к профессорско-преподавательскому составу вуза, который проводит профессиональную подготовку молодых специалистов. Желательно не только разработать методические рекомендации для работающих учителей химии в современных школах и для работников вузов для выбора методически правильной методики обучения полилингвов, но и внедрить специальные обучающие программы (и учебно-методические комплексы) для их параллельного самостоятельного обучения и самообучения. Проблема есть и ее надо (и возможно) решить. Мы продолжим в дальнейшем ее исследование.

#### Список литературы

1. РИА Новости. Кудрявцева: к 2020 году большинство станет билингвами <http://ria.ru/education/20150429/1061571058.html>
2. Новый стандарт для учителей начнет действовать в России с 2015 года. <http://ria.ru/society/20131206/982439858.html#ixzz3Hd97wQBq>
3. Космодемьянская С.С., Дарземанова Д.Л. Вопросы готовности учителей химии к работе с детьми мигрантов Современные концепции и технологии творческого саморазвития личности в субъектно-ориентированном педагогическом образовании: сб.участников Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (25-26.03.2015)/под научной ред.В.И.Андреева. – Казань: Изд-во Казан.ун-та. 2015. – 196 с.
4. Казанский федеральный университет. Обучение иностранных студентов <http://kpfu.ru/international/obuchenie-inostrannyh-grazhdan>.